

## TABLE DES MATIÈRES

Joanna ADAMICZKA: La imagen conceptual de la alegría reflejada en los fraseologismos españoles y polacos . . . . .	9
Marek BARAN: Acerca de la recategorización interaccional de los marcadores discursivos . . . . .	21
Kamila BIELAK-SZCZOTKA: El lenguaje del éxito dentro de las fórmulas autosugestivas . . . . .	32
Janusz BIEN: Tendencias nominales y verbales en la lengua. Estudio contrastivo hispano-polaco . . . . .	43
Beata BRZozowska-ZBURZYŃSKA : Análisis contrastivo de las expresiones temporales que indican partes del día en español, francés y polaco . . . . .	57
Sabina DEDITIUS: La metáfora como mecanismo de persuasión en el discurso coloquial de los <i>Raperos</i> . . . . .	66
Aleksandra GAJOS: Diversos escenarios de las emociones del grupo IRA . . . . .	78
Agata GOŁĄB: Conceptualización del <i>miedo</i> en el registro coloquial del español . . . . .	90
Agnieszka GRZYWNA: El discurso político y los conectores. Sobre el papel de los marcadores discursivos . . . . .	97
Iwona KASPERSKA: ¿Cómo explicar el Nuevo Mundo al receptor polaco contemporáneo? Traducción interlingual e intercultural en las crónicas de la Conquista . . . . .	107
Marta KOBIELA-KWAŚNIEWSKA: Encrucijadas culturales y lingüísticas en la creación del español científico-técnico . . . . .	119
Joanna KUDELKO: Traducción de los componentes culturales en los textos turísticos polacos . . . . .	133
Zuzanna LAMŻA: Metáforas cognitivas propias del discurso de la prensa de mujeres: el ejemplo de CUIDAR EL CUERPO ES UNA BATALLA . . . . .	141
Jadwiga LINDE-USIEKNIEWICZ: Acerca de las oraciones pseudorrelativas y oraciones relativas de varios tipos . . . . .	151
Monika LISOWSKA: Sobre el insulto y el léxico denigratorio . . . . .	167
Sylwia MIKOŁAJCZAK: As línguas de fronteira. Alguns exemplos das interferências das línguas vizinhas . . . . .	177
Wiacesław NOWIKOW: Sobre el valor gramatical de los tiempos <i>canté</i> y <i>cantaba</i> y su empleo en contextos de [= delimitación temporal] . . . . .	185
Janusz PAWLIK: La <i>Nueva gramática de la lengua española</i> (2009) entre la tradición y la modernidad . . . . .	193
Tomasz SOBAŃSKI: Adquisición de los patrones entonativos españoles por los alumnos polacos de ELE: una aproximación . . . . .	203
Ewa STALA: Dobletes etimológicos en el español 1611—1739. Conclusiones . . . . .	213
Jerzy SZALEK: La <i>troika fonética castellana</i> o trío de fonemas castellanos más típicos . . . . .	219
Agnieszka SZYNDLER: La diversidad dentro de la unidad: los aspectos culturales de la fraseología hispana . . . . .	227

---

Cecylia TATOJ: Análisis del significado de los verbos españoles <i>venir</i> y <i>llegar</i> , y sus equivalentes polacos . . . . .	239
Mirosław TRYBISZ: Combinatoria sintáctico-semántica de algunos adjetivos de posterioridad en español, francés y polaco . . . . .	252
Joanna WILK-RACIĘSKA: Sobre el tiempo en filosofía, física y lingüística . . . . .	261
Andrzej ZIELIŃSKI: Apuntes históricos sobre el pronombre indefinido <i>omne</i> . . . . .	270